



JAPANESE: SECOND LANGUAGE

ATAR course examination 2021

Recording transcript

This is the 2021 ATAR course examination in Japanese: Second Language, Section One: Response (Listening).

Turn to page 3 of your Question/Answer booklet and follow the transcript while listening.

This section contains **15** questions. Answer **all** questions in **English** in the spaces provided.

You will hear **five** texts in Japanese. Each text will be played twice, with a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Suggested working time: 30 minutes.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

A : 来週、学校が休みだよね？

B : うん。

A : 天気がよかったら、みかさんといっしょに近くの海へ行かない？

B : うん、いいよ。でも、月曜日はアルバイトがあるんだ。

A : そう。じゃあ、火曜日は？

B : いいよ。どうやって行く？ぼくの車は、今、こわれているんだ。

A : だいじょうぶ。みかさんが車を持っているから。うんてんしてくれるかどうか聞いてみるよ。

Turn over page and begin Section One

Text 1: Billy is talking to Yuka, a Japanese exchange student, at school**First reading**

Listen to this conversation and answer Questions 1 and 2.

ビリー：ゆか、キャンプをしたことがある？

ゆか：オーストラリアではないけど、日本であるよ。毎年家族で夏休みにキャンプをしていたよ。

ビリー：そう。じつは来週の週末に、キムとキャンプをする予定なんだ。

ゆか：あ、私も行きたい！

ビリー：いいよ。いっしょに行こう！土曜日の朝6時に出発するんだけど、だいじょうぶ？

ゆか：うん。じゃ、食べ物を何か買っておく。何がいい？

ビリー：うーん、やさいかな。ぼくもキムもあまりお肉を食べないから。

ゆか：わかった。じゃ、買った後、キャンプ場ですぐ料理できるように、家で切っておくよ。

ビリー：ありがとう。

ゆか：来週、暑くなるみたいだね。

ビリー：うん。去年はキャンプの時、急に雨がふってこまったよ。泳ごうと思っていたけど、できなかつたんだ。

(30 seconds of silence)

Text 1: Second reading

ビリー：ゆか、キャンプをしたことがある？

ゆか：オーストラリアではないけど、日本であるよ。毎年家族で夏休みにキャンプをしていたよ。

ビリー：そう。じつは来週の週末に、キムとキャンプをする予定なんだ。

ゆか：あ、私も行きたい！

ビリー：いいよ。いっしょに行こう！土曜日の朝6時に出発するんだけど、だいじょうぶ？

ゆか：うん。じゃ、食べ物を何か買っておく。何がいい？

ビリー：うーん、やさいかな。ぼくもキムもあまりお肉を食べないから。

ゆか：わかった。じゃ、買った後、キャンプ場ですぐ料理できるように、家で切っておくよ。

ビリー：ありがとう。

ゆか：来週、暑くなるみたいだね。

ビリー：うん。去年はキャンプの時、急に雨がふってこまったよ。泳ごうと思っていたけど、できなかつたんだ。

Now answer Questions 1 and 2.

(90 seconds of silence)

Text 2: Mr Hayashi, a teacher, is making an announcement to a group of Australian students**First reading**

Listen to this announcement and answer Questions 3 to 6.

オーストラリアでは高校生はアルバイトをしてもいいそうですね。日本では、ふつう高校生はアルバイトをしてはだめなんですけど、この高校ではしてもいいんです。

アルバイトをすると、高校生じゃない人にも会えるし、教室では習えない新しい事を習えるからです。でも授業を休まないように、週末しかしてはいけません。夏休みはいつ働いてもいいんですが、週に2日だけです。

留学生の皆さんもアルバイトをしてもいいですよ。日本語をもっと使うようになるし、日本文化も学べるし、いい経験になると思います。でも、ホストファミリーと一緒に晩ご飯が食べられるように、夜は働かないで下さい。

(30 seconds of silence)

Text 2: Second reading

オーストラリアでは高校生はアルバイトをしてもいいそうですね。日本では、ふつう高校生はアルバイトをしてはだめなんですけど、この高校ではしてもいいんです。

アルバイトをすると、高校生じゃない人にも会えるし、教室では習えない新しい事を習えるからです。でも授業を休まないように、週末しかしてはいけません。夏休みはいつ働いてもいいんですが、週に2日だけです。

留学生の皆さんもアルバイトをしてもいいですよ。日本語をもっと使うようになるし、日本文化も学べるし、いい経験になると思います。でも、ホストファミリーと一緒に晩ご飯が食べられるように、夜は働かないで下さい。

Now answer Questions 3 to 6.

(90 seconds of silence)

Text 3: Luke, an Australian high school student, is being interviewed online**First reading**

Listen to this interview and answer Questions 7 to 10.

インタビュアー：ルークさん、今年、何かいい事がありましたか。

ルーク：はい！3ヶ月前に、車の運転めんきょをとったんです。

インタビュアー：へー、高校生なのにとれるんですか？

ルーク：ええ、16歳からできます。

インタビュアー：そうですか。運転し始めた時、どんな気持ちでしたか。

ルーク：おとなになったみたいでうれしかったです。でも、大きい道を運転するのはこわかったです。

インタビュアー：高校へ車でかよっていますか。

ルーク：いいえ、バスです。まだ自分の車がないし、それに、ぼくのうちから高校までバスで10分しかかからないんです。

インタビュアー：ああ。

ルーク：アルバイトに行く時だけ、母の車をかりて、運転しています。

インタビュアー：そう。

ルーク：仕事が終わるのが夜11時で、バスがあまりないんです。

インタビュアー：そうですか。じこにあわないように気をつけてください。

(30 seconds of silence)

Text 3: Second reading

インタビュアー：ルークさん、今年、何かいい事がありましたか。

ルーク：はい！3ヶ月前に、車の運転めんきょをとったんです。

インタビュアー：へー、高校生なのにとれるんですか？

ルーク：ええ、16歳からできます。

インタビュアー：そうですか。運転し始めた時、どんな気持ちでしたか。

ルーク：おとなになったみたいでうれしかったです。でも、大きい道を運転するのはこわかったです。

インタビュアー：高校へ車でかよっていますか。

ルーク：いいえ、バスです。まだ自分の車がないし、それに、ぼくのうちから高校までバスで10分しかかからないんです。

インタビュアー：ああ。

ルーク：アルバイトに行く時だけ、母の車をかりて、運転しています。

インタビュアー：そう。

ルーク：仕事が終わるのが夜11時で、バスがあまりないんです。

インタビュアー：そうですか。じこにあわないように気をつけてください。

Now answer Questions 7 to 10.

(90 seconds of silence)

Text 4: Maya, a student, is making a speech in her Japanese class**First reading**

Listen to this speech and answer Questions 11 and 12.

みなさん、今日は日本語の勉強について話します。私が一番むずかしいと思うのは会話です。会話の練習は一人でできないからです。

それで、私は4ヶ月前からオンラインで会話の練習をするようになったんです。初めは4人でいっしょにしていました。高校の友達と、パースで日本語を勉強している大学生と、東京に住んでいるオーストラリア人です。4人で、週に一回水曜日の夜に45分間会話をしました。とても楽しかったです。

でも、先月、東京にいる人が病気になってしまって、いっしょにできなくなりました。だから、今は3人で話しています。ちょっとさびしいですが、一人が話す時間が多くなったのはよかったです。

(30 seconds of silence)

Text 4: Second reading

みなさん、今日は日本語の勉強について話します。私が一番むずかしいと思うのは会話です。会話の練習は一人でできないからです。

それで、私は4ヶ月前からオンラインで会話の練習をするようになったんです。初めは4人でいっしょにしていました。高校の友達と、パースで日本語を勉強している大学生と、東京に住んでいるオーストラリア人です。4人で、週に一回水曜日の夜に45分間会話をしました。とても楽しかったです。

でも、先月、東京にいる人が病気になってしまって、いっしょにできなくなりました。だから、今は3人で話しています。ちょっとさびしいですが、一人が話す時間が多くなったのはよかったです。

Now answer Questions 11 and 12.

(90 seconds of silence)

Text 5: Takashi, a Japanese high school student, is talking to Lisa via social media**First reading**

Listen to this conversation and answer Questions 13 to 15.

リサ : たかし、高校どう？

たかし : 勉強しないで、ダンスしている。

リサ : え？ダンス？

たかし : 文化祭がもうすぐあるから。

リサ : 文化祭？あ、高校のお祭り？

たかし : そう。今年は同じクラスの人たちみんなでダンスをするんだ。

リサ : え、何人？

たかし : 30人！

リサ : へえ。どんなダンスをするかもうきめた？

たかし : うん。クラスに5さいの時からダンスをしている人がいて、その人が作ったダンス。

リサ : 上手におどれるようになった？

たかし : まだまだ。でも、へたでもいいんだ。

リサ : 30人いっしょに練習するの？

たかし : みんなじゃなくて、うちが近い人があつまっているんだ。ぼくのグループは6人。

リサ : 練習はどう？

たかし : 今まで話したことのない人と友達になったし、楽しいよ。それにアメリカ人の留学生もいて、英語の宿題も手伝ってもらえるんだ。

(30 seconds of silence)

Text 5: Second reading

リサ : たかし、高校どう？

たかし : 勉強しないで、ダンスしている。

リサ : え？ダンス？

たかし : 文化祭がもうすぐあるから。

リサ : 文化祭？あ、高校のお祭り？

たかし : そう。今年は同じクラスの人たちみんなでダンスをするんだ。

リサ : え、何人？

たかし : 30人！

リサ : へえ。どんなダンスをするかもうきめた？

たかし : うん。クラスに5さいの時からダンスをしている人がいて、その人が作ったダンス。

リサ : 上手におどれるようになった？

たかし : まだまだ。でも、へたでもいいんだ。

リサ : 30人いっしょに練習するの？

たかし : みんなじゃなくて、うちが近い人があつまっているんだ。ぼくのグループは6人。

リサ : 練習はどう？

たかし : 今まで話したことのなかった人と友達になったし、楽しいよ。それにアメリカ人の留学生もいて、英語の宿題も手伝ってもらえるんだ。

Now answer Questions 13 to 15.

(90 seconds of silence)

This is the end of Section One.

Complete your answers and continue with the rest of the paper.

Supervisors, please turn off the sound equipment.

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

An *Acknowledgements variation* document is available on the Authority website.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*